



**Manuale d'uso ..... (IT)**

**JACKO 5 Streater  
Seggiolone  
( misure: MINI, STD, MAXI )**



**Manufactured by:**

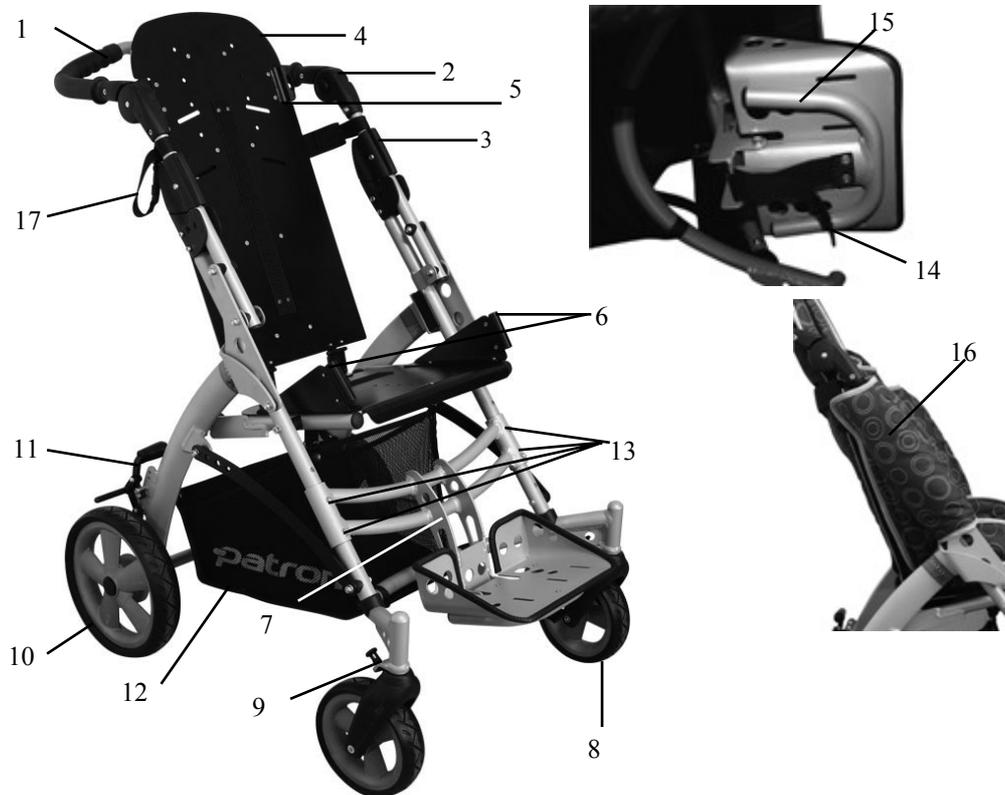
PATRON Bohemia a.s.  
Ceskolipská 3419  
CZ- 27601 Mělník, Česká Republika  
tel.: +420-315 630 111  
fax.: +420-315 630 199  
info.cz@patro.eu  
[http:// www.patron.eu](http://www.patron.eu)  
( výrobce a distributor v CR )

**Distributed by:**

Sunrise Medical S.r.l.  
Via Riva, 20 — Montale  
29122 Piacenza — Italia  
Tel.: +39 0523 57311  
Fax.: +39 0523 570060  
Info@sunrisemedical.it  
[http:// www.SunriseMedical.com](http://www.SunriseMedical.com)

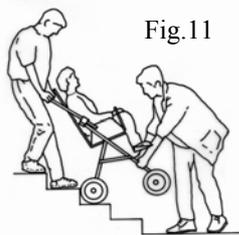


## PARTI DEL PRODOTTO



## DESCRIZIONE DELLE PARTI

- |    |  |     |   |
|----|--|-----|---|
| 1. | Maniglione di spinta                                       | 10. | Ruota posteriore  |
| 2. | Perno di regolazione dell'altezza del maniglione di spinta | 11. | Freno di stazionamento                                  |
| 3. | Dispositivo di sblocco per piegare il maniglione di spinta | 12. | Cestino   |
| 4. | Schienale  | 13. | Bulloni esagonali per la regolazione dell'appoggiatesta |
| 5. | Supporti per il tettuccio                                  | 14. | Blocco di Velcro per appoggiatesta                      |
| 6. | Supporti barra di sicurezza                                | 15. | Appoggiatesta   |
| 7. | Pedana   | 16. | Rivestimento imbottito per il telaio                    |
| 8. | Ruota anteriore piroettante                                | 17. | Fermo di sicurezza per il trasporto                     |
| 9. | Blocco della ruota piroettante                             |     |   |



**IT**

Gentili utenti,

JACKO Streeter è un seggiolone polifunzionale, leggero e compatto, di nuova generazione, progettato per utilizzi di breve e lunga durata. Questo seggiolone è dotato di un telaio di lega di alluminio leggera che assicura, quindi, un peso ridotto e una facile manovrabilità.

Se non si è completamente sicuri sull'uso corretto del prodotto, contattare il rivenditore.

**..... SICUREZZA E AVVERTIMENTI :**

- ① **ATTENZIONE! Qualsiasi carico applicato al sistema di seduta Jacko (borse ecc.) può influire sulla sua stabilità!**
- ② **Utilizzare sempre le coperture laterali imbottite del telaio!**
- ③ **Pressione raccomandata per gli pneumatici: 230/230 kPa (2,3/2,3 bar)**
- ⑥ **Quando si usa il seggiolone, verificare che la fascia di Velcro della pedana sia adeguatamente tesa!**

**Portata massima****Peso del prodotto**

**AVVERTENZA! Quando si usa il seggiolone, tenere lontano le dita da qualsiasi parte in movimento.**

**AVVERTENZA! Non lasciare mai il bambino incustodito! Neppure se sono state applicate le cinture di sicurezza ed i freni.**

**AVVERTENZA! Prima dell'uso, controllare di aver attivato correttamente tutti i dispositivi di blocco e di sicurezza.**

**AVVERTENZA! Prima dell'uso, controllare che l'unità della seduta sia perfettamente agganciata all'interfaccia del telaio.**

**AVVERTENZA! Questa unità di seduta non è adatta per il trasporto di bambini di età inferiore ai 6 mesi.**

**AVVERTENZA! L'assistente non deve usare questo prodotto mentre fa jogging o sta usando pattini a rotelle.**

**AVVERTENZA! Non usare l'unità seduta come sedile di un veicolo a motore.**

**ATTENZIONE! Prima di usare il seggiolone per la prima volta, leggere attentamente questo Manuale d'uso e tenerlo a portata di mano per poterlo consultare quando necessario. La mancata osservanza delle istruzioni e delle note di sicurezza riportate nel Manuale d'uso potrebbe mettere a rischio la sicurezza del bambino.**

L'assistente deve essere a conoscenza delle istruzioni riportate in questo Manuale.

Prima di utilizzare il seggiolone, consultare un tecnico esperto per verificare l'adeguatezza di questo prodotto;

Prima di muoversi, accertarsi che il bambino sia seduto comodamente e che gli abiti ed un'eventuale coperta siano ben rimboccati per evitare che vengano intrappolati dalle ruote

Il seggiolone NON DEVE essere usato come sedile quando si trasporta un bambino in auto o su un autobus;

Prima di eseguire qualsiasi regolazione, per evitare lesioni, accertarsi che il bambino non venga a contatto con parti mobili.

Quando si regola l'inclinazione e la posizione della seduta e dello schienale, evitare movimenti improvvisi e non controllati.

Le operazioni di cambio di orientamento della seduta devono essere eseguite senza il bambino.

Non consentire al bambino di salire o di scendere da solo dal seggiolone.

Quando si fa salire o scendere il bambino dal seggiolone, inserire sempre i freni di stazionamento.

Verificare di persona il corretto montaggio e la regolazione di qualsiasi accessorio da montare, della barra di sicurezza e di qualsiasi altro elemento.

Non stare in piedi sulla pedana.

Quando il seggiolone non è in movimento i freni devono sempre essere inseriti.

Fare esperienza su come salire o scendere dai marciapiedi con il seggiolone vuoto.  
L'assistente deve adottare tutte le precauzioni possibili contro il pericolo di incendio. Quando ci si trova all'interno di un edificio, verificare l'ubicazione delle uscite di sicurezza e accertarsi di aver compreso le procedure di evacuazione di emergenza;  
Non permettere al bambino di giocare o di aggrapparsi al seggiolone.  
Quando si trasporta un bambino fare sempre attenzione ad evitare qualsiasi situazione pericolosa o rischi di collisione.  
Non sovraccaricare il seggiolone. Il sovraccarico del telaio, della seduta, della borsa o del cestino riduce la stabilità del seggiolone.  
Quando si utilizza il seggiolone prestare sempre attenzione a non causare lesioni a se stessi o al bambino.  
Se possibile, quando si devono affrontare barriere architettoniche, servirsi sempre delle rampe.  
Il seggiolone deve essere sempre sollevato da due persone.  
Non trasportare il seggiolone se entrambe le persone che devono sollevarlo non siano sicure dell'incolumità del bambino.  
Quando si spinge il seggiolone per strada, attenersi ai regolamenti stradali.  
Non utilizzare il seggiolone per scopi diversi da quello per cui è stato progettato.  
Il seggiolone è stato progettato per portare un solo bambino alla volta.  
Utilizzare solo accessori originali.  
Quando si ripiega o si apre il seggiolone, per evitare di danneggiare la struttura che potrebbe interferire con la stabilità del prodotto, attenersi attentamente alle indicazioni di questo Manuale d'uso.  
In caso di difetto evidente che limita l'utilizzo in sicurezza del prodotto (per es., danni al telaio, elementi che si staccano o altri difetti visibili, crepe ecc.) non utilizzare il prodotto e contattare il rivenditore.  
Sunrise Medical non si assume alcuna responsabilità per danni causati dall'uso di accessori diversi da quelli originali PATRON, forniti da Sunrise Medical.  
Sunrise Medical non si assume alcuna responsabilità per danni o incidenti causati da un uso non appropriato del prodotto.

## ISTRUZIONI

Montaggio del sistema (seduta compresa):

Posizionare il sistema di seduta piegato sulle ruote. Aprire e liberare il fermo di sicurezza per il trasporto sul telaio. Svitare le viti a stella di plastica (Fig. 1). Rimanendo in piedi dietro le ruote posteriori, afferrare il maniglione di spinta e tirarlo in alto, verso se stessi. Prima di bloccare lo sgancio per piegare il maniglione di spinta, sistemare le staffe della seduta sulla parte posteriore del telaio (Fig. 1 e 2). Quindi, mentre si preme dolcemente sul maniglione di spinta, bloccare lo sgancio per piegare il maniglione di spinta (Fig. 3), (si dovrebbe sentire uno scatto sonoro). Serrare di nuovo le viti a stella. Per verificare la posizione di blocco, tirare il maniglione di spinta verso l'alto per verificare e che entrambi i meccanismi siano adeguatamente bloccati (il carrello non deve iniziare a ripiegarsi) (Fig. 4). Quindi, fare passare le due fibbie attraverso le aperture del rivestimento della parte posteriore dello schienale (Fig. 7), e, successivamente, le due cinghie di Velcro (Fig. 8), tirarle entrambe attraverso le fibbie e fissarle. Le cinghie manterranno fermo lo schienale nella posizione desiderata. Chiudere la cerniera lampo del rivestimento imbottito del telaio (Fig. 16). Usare il pulsante a pressione (Fig. 5) per fissare il rivestimento di tessuto ai perni di regolazione in altezza del maniglione di spinta a sinistra e a destra del sistema di seduta. Aprire l'appoggiatesta e bloccarlo con la fascia di Velcro. Applicare la barra di sicurezza anteriore e, se necessario, applicare e regolare altri accessori. A questo punto il sistema di seduta è completamente montato.

Come piegare il seggiolone (con seduta montata):

Applicare il freno di stazionamento e rimuovere la barra di sicurezza. Aprire la fascia in Velcro per il blocco dell'appoggiatesta (14) e chiudere la pedana (15). Staccare i pulsanti a pressione che mantengono fermo il rivestimento sui perni della del maniglione di spinta, aprire le cinghie di Velcro che tengono fermo lo schienale e aprire la cerniera lampo del rivestimento imbottito del telaio (prima di ripiegare il sistema di seduta, si consiglia di rimuovere tutti gli accessori perché potrebbero interferire con l'operazione). Svitare le viti a stella di plastica (Fig. 1), sollevare i componenti di sblocco per piegare il maniglione di spinta su entrambi i lati e ripiegare in avanti il maniglione verso le ruote anteriori. Fissare la parte inferiore ripiegata con il fermo di sicurezza per il trasporto. Il sistema di seduta Jacko è ora completamente ripiegato (Fig. 7).

Freno di stazionamento:

Per applicare il freno, premere completamente le leve del freno su entrambi i lati fino a quando raggiungeranno la loro posizione finale (Fig. 10). Per rilasciare i freni di stazionamento, sollevare entrambe le leve del freno.

Blocco delle ruote anteriori piroettanti:

Se necessario, è possibile bloccare le forcelle delle ruote anteriori piroettanti per impedirne la rotazione. Per bloccare le forcelle delle ruote anteriori piroettanti, sollevare e ruotare il perno di blocco delle ruote (9) di 90° su entrambi i lati, fino a farlo scattare nel foro previsto sulle forcelle delle ruote piroettanti.

Regolazione dell'altezza del maniglione di spinta:

Per modificare l'altezza del maniglione di spinta, premere contemporaneamente i pulsanti neri di plastica sui perni posti ad entrambe le estremità della maniglia (2), portare la maniglia di spinta all'altezza desiderata e lasciare andare i pulsanti. Il maniglione si bloccherà automaticamente nella nuova posizione, confermata dal rumore di uno scatto.

Barra di sicurezza:

Per rimuovere la barra di sicurezza, premere contemporaneamente i due perni di sblocco di metallo su entrambe le estremità e tirare la barra verso l'alto per estrarla. Per reinserire la barra di sicurezza riposizionare prima entrambi i perni in avanti. Premere leggermente entrambi i perni e inserire la barra di sicurezza negli alloggiamenti a tubo fino a quando si sentirà che i perni sono scattati in posizione. Controllare che la barra di sicurezza si trovi nella posizione corretta tirandola leggermente verso l'alto e verificare che non

si inclinino verso l'alto.

**Regolazione dello schienale reclinabile:**

Rimuovere le coperture imbottite del telaio e le cinghie di Velcro che tengono fermo lo schienale e aprire le cerniere su entrambi i lati (16). Regolare lo schienale, riposizionare le cinghie di Velcro per fissare la posizione dello schienale e applicare di nuovo il rivestimento imbottito del telaio.

**Regolazione dell'altezza della pedana:**

L'altezza della pedana può essere regolata in tre posizioni. Con la chiave, svitare i quattro bulloni esagonali (due su ogni lato), regolare la pedana portandola all'altezza desiderata e serrare di nuovo i bulloni esagonali.

**Blocco di Velcro per l'appoggiapiedi:**

Serrare e tendere le fasce di Velcro (Fig. 14) posti sotto l'appoggiapiedi per bloccare l'appoggiapiedi in posizione (dispositivo di sicurezza per impedire che l'appoggiapiedi si sollevi verso l'alto).

**Dotazione di serie:**

**Cestino:**

**Montaggio** – Applicare il cestino utilizzando le cinghie con i dispositivi di fissaggio a pressione, fissarlo al tubo ad arco inferiore e anteriore del telaio e al tubo centrale superiore. Attaccare le cinghie posteriori del telaio agli occhielli laterali dei profili posteriori del telaio, sopra i freni di stazionamento.

**Rimozione** – Aprire e sganciare tutti gli elementi di fissaggio dai rispettivi punti di ancoraggio.

**Fermo di sicurezza per il trasporto:**

**Montaggio** – Tirare il dispositivo del fermo di sicurezza per il trasporto attorno al tubo di supporto del telaio, farlo passare attraverso l'occhiello della cinghia e fermarlo in posizione utilizzando il dispositivo di fissaggio a pressione. (Fig. 17).

**Rimozione** – Sganciare il dispositivo di fissaggio a pressione e aprire la cinghia.

**Accessori opzionali:**

Questo prodotto è dotato, su richiesta, di un'ampia gamma di accessori da montare o di posizionamento. Per l'elenco dettagliato degli accessori opzionali fare riferimento al dépliant separato.

**Uso del seggiolone polifunzionale Jacko:**

**Sistemazione del bambino sul seggiolone:**

Attivare il freno di stazionamento. Per posizionare agevolmente il bambino sul seggiolone, chiedere a qualcuno di tenere fermo il seggiolone. Sistemare il bambino sul seggiolone, applicare tutti gli accessori da montare e di posizionamento, applicare la barra di sicurezza e regolare la pedana nella posizione appropriata. Verificare sempre che il bambino sia comodamente seduto nel seggiolone.

**Discesa del bambino dal seggiolone:**

Attivare il freno di stazionamento. Per facilitare l'uscita del bambino dal seggiolone, ripiegare l'appoggiapiedi e chiedere a qualcuno di tenere fermo il seggiolone. Smontare tutti gli accessori da montare e di posizionamento. Rimuovere la barra di sicurezza e sollevare il bambino dal sistema di seduta.

**Superamento di cordoli di marciapiedi e altro ostacoli minori:**

**Discesa** – Afferrare saldamente il maniglione di spunta, portare le ruote anteriori sul bordo del cordolo. Premere leggermente verso il basso il maniglione di spinta per diminuire il peso sulle ruote anteriori e spingerle con attenzione fino a farle scendere dal marciapiede. A questo punto tirare leggermente verso l'alto il maniglione di spinta per diminuire il peso sulle ruote posteriori e spingerle con attenzione fino a farle scendere dal marciapiede.

**Salita** – Portare le ruote anteriori vicino al cordolo, premere verso il basso il maniglione di spinta ed inclinare il sistema di seduta all'indietro, bilanciandolo sulle ruote posteriori, sollevare le ruote anteriori dell'altezza necessaria e spingere il seggiolone fino a farle salire sul marciapiede. Tirare verso l'alto il maniglione di spinta per sollevare le ruote posteriori all'altezza desiderata e spingere il sistema di seduta fino a farle appoggiare sul marciapiede. **NON FARE MAI urtare le ruote anteriori contro il cordolo del marciapiede!**

**Sollevamento e trasporto manuale del seggiolone:**

- quando disponibili, servirsi di rampe di accesso o di ascensori;
- se possibile, evitare di affrontare scale e, se non vi è alternativa, sollevare il seggiolone con l'aiuto di un'altra persona;
- non trasportare mai manualmente il seggiolone se non si è sicuri di poterlo fare, sempre con l'aiuto di un'altra persona, in completa sicurezza del bambino;
- se durante il trasporto ci si stanca, fare soste regolari;
- le mani del bambino devono trovarsi all'interno del seggiolone per tutto il tempo del trasporto;
- **NON SOLLEVARE MAI il seggiolone afferrandolo per la barra di sicurezza o per la pedana!**

**Scendere le scale:**

Afferrare saldamente il maniglione di spinta e posizionare il seggiolone in modo che le ruote anteriori siano perpendicolari alla rampa di scale. L'aiutante deve afferrare saldamente il telaio sopra le ruote anteriori. Il seggiolone deve essere sollevato contemporaneamente da entrambe le persone. Trasportare il seggiolone scendendo la scala con attenzione e, alla fine, depositarlo in modo che

tutte e quattro le ruote siano a contatto con il pavimento (Fig. 11).

Salire le scale:

Afferrare saldamente il maniglione di spinta e posizionare il seggiolone in modo che le ruote posteriori siano perpendicolari alla rampa di scale. L'aiutante deve afferrare saldamente il telaio sopra le ruote anteriori. Il seggiolone deve essere sollevato contemporaneamente da entrambe le persone. Trasportare il seggiolone salendo la scala con attenzione e, alla fine, depositarlo in modo che tutte e quattro le ruote siano a contatto con il pavimento (Fig. 11).

Rivestimento:

Il rivestimento di tessuto della seduta è completamente asportabile e lavabile a mano a temperatura media (max. 30°C).

Aprire le due cerniere lampo dalle parte posteriore del rivestimento dello schienale. Mettere la parte superiore del rivestimento sulla parte superiore dello schienale e fissarla allo schienale, e alla base della seduta, con le fasce di Velcro. Tirare la copertura sui pannelli laterali della base della seduta, fare scorrere le due fibbie attraverso l'apertura centrale del rivestimento dello schienale, chiudere entrambe le cerniere lampo del rivestimento e fare scorrere entrambe le cinghie di Velcro attraverso il rivestimento e le fibbie, e fissarle. Fissare il rivestimento imbottito del telaio su entrambi i lati del seggiolone servendosi delle fasce di Velcro. Per applicare il rivestimento al perno di regolazione dell'altezza alle due estremità del maniglione di spinta del seggiolone, servirsi degli elementi di fissaggio a pressione.

## MANUTENZIONE

Il seggiolone è stato progettato adottando alti standard ed un suo uso e manutenzione corretti ne garantiranno un lungo utilizzo senza necessità di assistenza.

Ispezionare regolarmente il dispositivo di sblocco per piegare il maniglione di spinta, le parti della barra di sicurezza, i dispositivi di blocco, i fermi, la pedana, gli elementi degli snodi e il dispositivo di sblocco dei fermi di sicurezza per verificare che siano sicuri, puliti e completamente funzionanti.

I freni, le ruote e il rivestimento del seggiolone sono soggetti a usura e strappi e, quando necessario, devono essere sostituiti da un centro di assistenza.

Si raccomanda di fare controllare il seggiolone da un centro di assistenza almeno ogni 12 mesi.

Se il seggiolone risulta danneggiato, o se necessita di riparazioni, rivolgersi unicamente a un centro di assistenza autorizzato.

Per questo seggiolone si dovranno sempre usare ricambi originali di PATRON Bohemia a.s.

Lubrificare regolarmente, e almeno ogni sei mesi, le parti rotanti o mobili del seggiolone usando uno spray lubrificante (per es., WD 40). Non utilizzare mai olio o grasso. Accertarsi che il lubrificante penetri nei componenti senza, tuttavia, eccedere, perché in questo modo si potrebbe contribuire all'accumulo di sporcizia. Ripulire ed eliminare qualsiasi eccesso di lubrificante spray.

La ripiegatura e il montaggio del seggiolone deve sempre risultare agevole. In caso contrario, leggere le parti relative del Manuale d'uso.

Controllare regolarmente la pressione degli pneumatici.

Le ruote, le parti di plastica e di metallo possono essere pulite con una spugna imbevuta di acqua calda e detergente delicato.

Il rivestimento del seggiolone può essere lavato con acqua calda o lavato a mano (max. 30°C).

Non pulire mai con prodotti detergenti abrasivi o a base di ammoniaca, candeggina o alcol.

Dopo un'esposizione a condizioni di umidità, asciugare con un panno morbido e lasciare il seggiolone completamente aperto in un ambiente asciutto.

Riporre il seggiolone un luogo asciutto e sicuro, ad una temperatura compresa tra 5 e 20 °C.

Sunrise Medical volendo migliorare continuamente i propri prodotti, si riserva il diritto di apportare modifiche progettuali a qualsiasi suo prodotto senza darne comunicazione preventiva.

Dati tecnici:				T5S	T5S
Altezza schienale (mm)				630	710
Profondità sedutamm)				280	350
Larghezza seduta (mm)				340	380
Distanza seduta / pedana (mm)				280-380	310-410
Angolo schienale				100°-130°	100°-130°
Angolo seduta				20°	20°
Lunghezza totale (mm)				770	800
Larghezza totale (mm)				590	640
Altezza totale con maniglie di spinta (mm)				900/1150	900/1170
Peso totale (kg)				14,0	16
Portata massima (kg)				40,0	50,0
Lunghezza del seggiolone piegato (mm)				920	920
Larghezza del seggiolone piegato (mm)				590	640
Altezza del seggiolone piegato (mm)				420	420

## GARANZIA

Ispezione finale:

Nome:

Firma:

Etichetta / Prodotto (per esteso)

**IT**

### **Condizioni di garanzia:**

Questo prodotto è coperto da garanzia per 24 mesi dalla data di vendita. La garanzia si applica ai difetti di materiale e di costruzione.

Il prodotto deve essere usato unicamente per lo scopo per il quale è stato realizzato e nel rispetto delle istruzioni riportate nel Manuale d'uso.

Il prodotto deve essere utilizzato, controllato, pulito e riposto in modo appropriato, come indicato in questo Manuale d'uso.

Non rimuovere la targhetta identificativa. La targhetta deve essere sempre leggibile e non presentare alterazioni per tutta la durata del periodo di garanzia.

Gli interventi in garanzia devono essere richiesti al rivenditore che ha fornito il prodotto. La richiesta di intervento in garanzia deve essere accompagnata dalla prova di acquisto. Comunicare immediatamente la presenza di qualsiasi difetto.

La procedura di assistenza in garanzia avrà inizio con la consegna del dispositivo completo, debitamente imballato e protetto da possibili danneggiamenti. Il proprietario deve consegnare il dispositivo pulito, nel rispetto delle comuni misure igieniche previste.

La garanzia non copre: rotture dovute a superamento della portata massima, da incidente, da danni intenzionali, da modifiche non autorizzate apportate al prodotto e/o ai suoi accessori, da normale usura o strappi di parti, in particolare per quanto riguarda la sporcizia o i danni ai rivestimenti in tessuto, usura di parti di plastica, dei freni, del profilo e del battistrada degli pneumatici ecc.

La garanzia verrà annullata nel caso si verifichi una delle condizioni seguenti: mancato rispetto dell'utente delle istruzioni fornite in questo Manuale d'uso e delle procedure per la manutenzione suggerite dal produttore, o per qualsiasi intervento di assistenza sul prodotto eseguito da un tecnico non autorizzato, o qualora l'etichetta di identificazione sia stata rimossa dal seggiolone e dal documento di garanzia.

Il termine "Periodo di garanzia" non deve essere confuso con il termine "Periodo di vita utile". Il "Periodo di vita utile" corrisponde alla durata prevista per il prodotto, sempre che siano stati rispettati l'utilizzo e la manutenzione descritti nel Manuale d'uso.

Né il produttore, né il distributore potranno essere ritenuti responsabili per qualsiasi perdita o danno causato da una gestione del prodotto non conforme a quanto riportato nel Manuale d'uso.

Data di vendita (giorno/mese/anno)

Nome (in stampatello), numero di telefono, timbro e firma del rivenditore:

\_\_\_\_ - \_\_\_\_ - \_\_\_\_\_